

**Abram wordt**



**Abraham**

20 januari 2019  
Rotterdam

## *structuur van Genesis 17*

1,2	belofte van zaad aan Abram
3	Abraham valt op zijn aangezicht
3-8	God spreekt tot Abram - zijn zaad
9-14	besnijdenis - opdracht
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>	
15,16	belofte van zaad aan Sarah
17	Abraham valt op zijn aangezicht
18-22	God spreekt tot Abraham - Sarah's zaad
23-27	besnijdenis - uitvoering



## *structuur van Genesis 17*

### **1,2 belofte van zaad aan Abram**

3 Abraham valt op zijn aangezicht

3-8 God spreekt tot Abram - zijn zaad

9-14 besnijdenis - opdracht

### **15,16 belofte van zaad aan Sarah**

17 Abraham valt op zijn aangezicht

18-22 God spreekt tot Abraham - Sarah's zaad

23-27 besnijdenis - uitvoering

## *structuur van Genesis 17*

- 1,2 belofte van zaad aan Abram
- 3** **Abraham valt op zijn aangezicht**
- 3-8 God spreekt tot Abram - zijn zaad
- 9-14 besnijdenis - opdracht
- 
- 15,16 belofte van zaad aan Sarah
- 17** **Abraham valt op zijn aangezicht**
- 18-22 God spreekt tot Abraham - Sarah's zaad
- 23-27 besnijdenis - uitvoering

## *structuur van Genesis 17*

- 1,2 belofte van zaad aan Abram
- 3 Abraham valt op zijn aangezicht
- 3-8 God spreekt tot Abram - zijn zaad**
- 9-14 besnijdenis - opdracht
  
- 15,16 belofte van zaad aan Sarah
- 17 Abraham valt op zijn aangezicht
- 18-22 God spreekt tot Abraham - Sarah's zaad**
- 23-27 besnijdenis - uitvoering

## *structuur van Genesis 17*

- 1,2 belofte van zaad aan Abram  
3 Abraham valt op zijn aangezicht  
3-8 God spreekt tot Abram - zijn zaad  
**9-14 besnijdenis - opdracht**
- 15,16 belofte van zaad aan Sarah  
17 Abraham valt op zijn aangezicht  
18-22 God spreekt tot Abraham - Sarah's zaad  
**23-27 besnijdenis - uitvoering**

## Genesis 17

<sup>1</sup> En toen Abram  
negenennegentig jaar oud was,  
verscheen JAHWEH aan Abram  
en zei tot hem:  
Ik ben *El Shaddai*,  
wandel voor mijn aangezicht  
en wees onberispelijk.

*er ontbreekt nog één...*

## Genesis 17

1 En toen Abram  
negenennegentig jaar oud was,  
verscheen JAHWEH aan Abram  
en zei tot hem:  
Ik ben El Shaddai,  
wandel voor mijn aangezicht  
en wees onberispelijk.

*eerste vermelding van deze naam*

*SV en NBG51: God, de Almachtige*

*CV: God, de Algenoegzame*



## *Genesis 17*

2 En Ik geef mijn verbond  
tussen Mij en jou  
en Ik zal jou uitermate,  
ja uitermate vermeerderen.

*God bevestigt hiermee zijn (onvoorwaardelijk)  
verbond met Abram (Gen.15:18)*

## *Genesis 17*

<sup>3</sup> En Abram viel op zijn aangezicht  
en God sprak tot hem zeggende:

## *Genesis 17*

<sup>4</sup> Wat Mij aangaat,  
Ik aanschouw mijn verbond met jou  
en je zult een vader  
van een menigte van natiën worden.

## Genesis 17

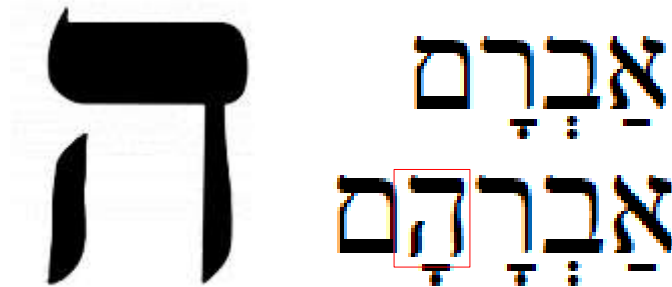
<sup>5</sup> En jouw naam zal niet meer genoemd worden Abram, maar jouw naam zal zijn Abraham omdat ik jou tot vader van een menigte van natiën stel.

= 'verheven vader'

# Genesis 17

5 En jouw naam zal niet meer genoemd worden Abram, maar jouw naam zal zijn Abraham omdat ik jou tot vader van een menigte van natiën stel.

= 'vader van een menigte van natiën'



The image shows the Hebrew characters for Abram and Abraham. On the left is the character for Abram, אַבְרָם. On the right is the character for Abraham, אַבְרָהָם. The character אַבְרָהָם is written in a stylized font with a red box around the letter הָ (he) in the middle.

de 'hé' = vijf & venster

## *Genesis 17*

<sup>6</sup> Ik zal jou uitermate,  
ja uitermate vruchtbaar maken  
en jou stellen tot natiën  
en koningen zullen uit jou voortkomen.

## *Genesis 17*

7 En Ik richt mijn verbond op  
tussen Mij en jou  
en jouw zaad na jou in hun generaties,  
tot een aeonisch verbond  
om voor jou tot een God te zijn  
en voor jouw zaad na jou.

## *Genesis 17*

<sup>8</sup> En Ik geef aan jou  
en jouw zaad na jou  
het land van jouw vreemdelingschap,  
het gehele land Kanaän  
tot een aeonisch grondbezit  
en Ik zal hen tot een God zijn.

*van de Nijl tot aan de Eufraat; Gen.15:18*



## Genesis 17

<sup>9</sup> En God zei tot Abraham:  
en jij, jij zult mijn verbond in acht nemen  
en jouw zaad na jou in hun generaties.

= een voorzegging en belofte

## Genesis 17

10 Dit is mijn verbond  
dat je in acht zult nemen  
tussen Mij en jullie  
en jouw zaad na jou:  
al wat mannelijk is  
zal besneden worden.

Hebr. 'zachar' = gedenken, gedenkteken  
het mannelijk geslacht = een monument!

## Genesis 17

11 En jullie zullen besneden worden  
in het vlees van jullie voorhuid;  
en dit zal tot een teken  
van het verbond zijn  
tussen Mij en jullie.

= de bedekking weggenomen

> de vrucht van de eik zichtbaar gemaakt  
eik ('elon') - embleem van GODS eed  
(vergl. 'alah' - Gen.24:41)



## Genesis 17

<sup>12</sup> En een zoon van acht dagen zal bij jullie besneden worden, al wat mannelijk is in jullie generaties: zowel wie geboren is in het huis als wie gekocht is voor geld als zoon van een vreemdeling, die niet jouw zaad is.

= ná een week/ zeven (=volheid)

> een nieuw begin

> opstanding: "daags na de sabbat"

## *Genesis 17*

*12* En een zoon van acht dagen zal bij jullie besneden worden, al wat mannelijk is in jullie generaties: zowel wie geboren is in het huis als wie gekocht is voor geld als zoon van een vreemdeling, die niet jouw zaad is.

## *Genesis 17*

*13* Wie in jouw huis geboren is  
en wie gekocht is met jouw geld,  
zal besneden, ja besneden worden.  
En mijn verbond zal in jullie vlees zijn  
tot een aeonisch verbond.

## Genesis 17

14 En wat onbesneden mannelijk is  
(waarvan het vlees van zijn voorhuid  
niet wordt besneden),  
die ziel zal worden afgesneden  
uit zijn volksgenoten:  
hij doet mijn verbond teniet.

> besnijden of (af)snijden

## Genesis 17

15 En God zei tot Abraham:  
Saraï, jouw vrouw,  
jij zal haar naam niet Saraï noemen,  
want Sarah zal haar naam zijn.

= 'vorstelijk', prinses



# Genesis 17

15 En God zei tot Abraham:  
Saraï, jouw vrouw,  
jij zal haar naam niet Saraï noemen,  
want Sarah zal haar naam zijn.

= vorstin

ה

שָׂרַי  
שָׂרָה

## *Genesis 17*

<sup>16</sup> En Ik zal haar zegenen  
en ook geef Ik uit haar  
aan jou een zoon  
en Ik zegen haar  
en zij zal tot natiën worden,  
koningen van volken  
zullen uit haar voortkomen.

## Genesis 17

17 En Abraham viel op zijn aangezicht  
en lachte  
en zei in zijn hart:  
zal aan een honderdjarige  
[een kind] worden geboren?  
En zou Sarah,  
een negentigjarige baren?

Hebr. 'jitschak'

יִצְחָק

## Genesis 17

<sup>18</sup> En Abraham zei tot God:  
och dat Ismaël leeft voor uw aangezicht!

want Abraham had geconcludeerd  
dat Ismaël zou sterven...

## *Genesis 17*

*19* En God zei:

nee, maar Sarah, jouw vrouw  
zal aan jou een zoon baren  
en je zult hem Izaäk noemen.

En Ik richt mijn verbond op met hem,  
tot een aeonisch verbond,  
voor zijn zaad na hem.

## *Genesis 17*

<sup>20</sup> En wat Ismaël betreft,  
Ik heb je gehoord.

Aanschouw! Ik zeg en hem  
en maak hem vruchtbaar  
en vermeerder hem uitermate,  
ja uitermate.

Hij zal twaalf vorsten verwekken  
en Ik maak hem tot een grote natie.

## *Genesis 17*

*21* En mijn verbond  
zal Ik oprichten met Izaäk  
die Sarah aan jou zal baren  
op deze gezette tijd,  
in het andere jaar.

## *Genesis 17*

22 En Hij eindigde te spreken tot hem.  
En God ging op van Abraham.



## *Genesis 17*

23 En Abraham nam Ismaël, zijn zoon  
en allen die in zijn huis geboren waren  
en allen die voor zijn geld gekocht waren,  
alle mannelijke stervelingen  
in Abrahams huis  
en hij besneed het vlees van hun voorhuid  
in diezelfde dag,  
zoals God tot hem gesproken had.

## *Genesis 17*

<sup>24</sup> En Abraham was negenennegentig jaar oud toen het vlees van zijn voorhuid werd besneden.

## Genesis 17

25 En Ismaël zijn zoon  
was dertien jaar oud  
toen het vlees van zijn voorhuid werd besneden.

*in Islam (> Ismaël) tot op vandaag  
de leeftijd van de besnijdenis*

## *Genesis 17*

<sup>26</sup> In diezelfde dag  
werden Abraham  
en zijn zoon Ismaël besneden.